

DANAVOX GN

Made for

 iPhone | iPad | iPod

Works with

android 

XA BTE

# Danavox Barani Brugsanvisning

BTE (Behind-the-Ear) høreapparater

**GN** Making Life Sound Better

# Oplysninger om høreapparat

Venstre høreapparat		Højre høreapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modelnummer		Modelnummer	
Batteritype	<input type="checkbox"/> 312 <input type="checkbox"/> 13		

Program	Bip	Beskrivelse
1	Et bip	
2	To bip	
3	Tre bip	
4	Fire bip	

# Indholdsfortegnelse

Introduktion .....	5
Dit høreapparat .....	6
Sådan bliver dine høreapparater klar til brug .....	8
Sådan sætter du høreapparaterne i dine ører .....	12
Sådan fjerner du høreapparaterne fra dine ører .....	14
Sådan bruger du dine høreapparater .....	15
Direkte lydindgang .....	21
Avancerede løsninger .....	23
Sådan rengør og vedligeholder du dine høreapparater .....	30
Trådløst tilbehør .....	35
Tinnitus-håndtering .....	36
Generelle advarsler .....	44
Fejlfinding .....	46
Advarsler til høreapparatspecialister (kun USA) .....	48
Regulatoriske oplysninger .....	50
Varianter af høreapparater .....	54
Tekniske specifikationer .....	55
Ekstra oplysninger .....	58



# Introduktion

Tak, fordi du vælger vores høreapparater. Vi anbefaler, at du bruger dine høreapparater dagligt. På den måde kan du få det fulde udbytte af dem.

**BEMÆRK: Læs dette hæfte grundigt, før du tager dine nye høreapparater i brug.**

## Anvendelsesformål

Generelle luftledningshøreapparater er lydforstærkende enheder, der er beregnet til at kompensere for nedsat hørelse. Det grundlæggende princip bag høreapparater er at modtage, forstærke og overføre lyd til trommehinden hos en person med nedsat hørelse.

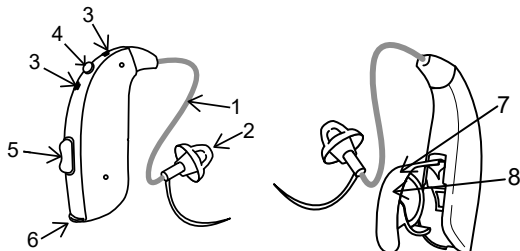
### **For apparater med et Tinnitus Sound Generator modul**

Tinnitus Sound Generator modulet er et værktøj til at generere lyde, der skal anvendes som led i et tinnitusbehandlingsprogram til at give midlertidig lindring hos patienter, der lider af tinnitus. Målgruppen er primært voksne personer over 18 år. Produktet kan også bruges af børn i alderen 12 år og opefter.

# Dit høreapparat

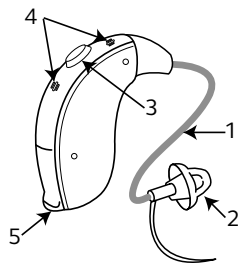
## Modellerne 88 og 77

1. Tynd lydslange
2. Åben kuppel
3. Mikrofonindgange
4. Trykknop
5. Volumenkontrol
6. Batterirum
7. Direkte lydindgang
8. Batterilås (ekstraudstyr)

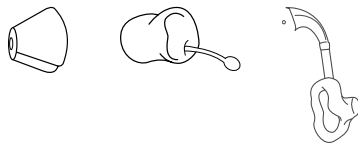


## Model 67

1. Tynd lydslange
2. Åben kuppel
3. Trykknop
4. Mikrofonindgange
5. Batterirum



Høreapparaterne på illustrationerne vises med en tynd slange og en åben kuppel, men de kan også tilpasses med andre typer kupler/ørepropper:



# Sådan bliver dine høreapparater klar til brug

## Batteriadvvarsler



**ADVARSEL:** Batterier indeholder farlige stoffer og skal bortskaffes korrekt for din egen sikkerheds og miljøets skyld. Bemærk:

1. Høreapparatbatterierne skal opbevares utilgængeligt for dyr, børn og personer med nedsatte kognitive, intellektuelle eller mentale evner.
2. Et høreapparatbatteri må ikke kommes i munden.
3. Batterier må aldrig sluges eller placeres i nogen del af kroppen, da batteriet kan forårsage alvorlig personskade. Hvis et batteri sluges eller placeres i en kropsdel, skal der straks søges lægehjælp.
4. Du må ikke forsøge at genoplade zink-luft-batterier – de kan risikere at lække eller eksplodere.
5. Forsøg ikke at bortskaffe batterier ved at brænde dem.
6. Brugte batterier er miljøskadelige. Bortskaf dem i henhold til lokale regler eller indlever dem til din høreapparatspecialist.
7. Batterierne kan lække. Fjern batteriet, hvis du ikke bruger høreapparatet i en længere periode.
8. Hvis batterierne ikke er sat korrekt i, fungerer apparatet ikke, og batterierne kan blive varme. Hvis det sker, skal du fjerne batterierne.



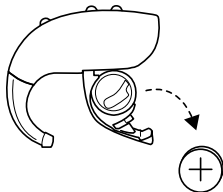
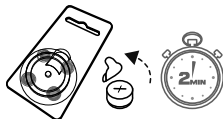
### **NOTE:**

- Brug altid nye zinc air-batterier med en udløbsdato, hvor der er mindst et år tilbage.



## Sådan skifter du batteri

1. Klargør det nye batteri. Fjern den beskyttende folie for at aktivere batteriet – vent **to minutter**, før batteriet sættes i høreapparatet.
2. Åbn batteridøren fuldstændig med en fingernegl.
3. Fjern det brugte batteri.
4. Sæt det nye batteri i med den positive side (+) opad. Sørg altid for at sætte batteriet i døren og ikke direkte ind i høreapparatet.
5. Luk batteridøren forsigtigt.



### NOTE: Bemærk følgende:

- Sluk høreapparaterne, når de ikke er i brug, for at spare på batteriet.
- Sluk for høreapparatet, og åbn batteridøren helt om natten, så fugten kan fordampe. Det forlænger høreapparatets levetid.
- Hvis høreapparatet ofte mister forbindelsen til trådløst tilbehør, skal du kontakte din høreapparatsspecialist for at få en liste over anbefalede batterier.

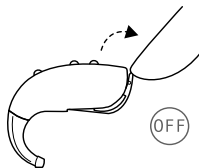
## Batterilås

Hvis høreapparatet skal benyttes af et barn eller en mentalt handicappet person, kan du bede høreapparatspecialisten om at klargøre en batteridørlås til dig. Du kan tænde og slukke for høreapparatet, som du plejer, men du skal låse batteridøren op, hver gang batteriet skal skiftes.

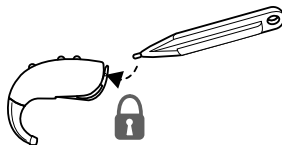
### Sådan bruges batteridørlåsen

Sådan låses batteridøren:

1. Åbn batteridøren til "off"-position.



2. Brug det medfølgende værktøj til batterilåsen til at skubbe skyderen fra venstre mod højre.



Du låser batteridøren op ved at gentage den samme procedure, men skubbe skyderen til højre i stedet for. Du kan nu skifte batteri som beskrevet under Sådan skifter du batteri.





**NOTE:** Batterilåsen fås ikke til model 67.

## Advarsel om lavt batteriniveau

Når batterierne er ved at løbe tør for strøm, reduceres lydstyrken i høreapparaterne, en melodi afspilles hvert 15. minut, indtil de er fuldstændig afladede.

## Indikator for lav batterispænding under parring med trådløst udstyr (ekstraudstyr)

Batterierne løber hurtigere tør for strøm, når du bruger trådløs funktionalitet som f.eks. direkte streaming fra din smartphone eller streaming fra dit tv med vores TV Streamer. Når batterierne er afladede, understøttes visse trådløse tilbehørsdele ikke længere. Fuld funktionalitet vender tilbage, når du sætter et nyt batteri i. I tabellen nedenfor vises, hvordan funktionaliteten ændres i takt med batteriniveauet.

Batteriniveau	Signal	Høreapparat	Fjernbetjening	Streaming
Fuldt opladet		✓	✓	✓
Lav		✓	✓	x
Afladet (skift batteri)		✓	x	x

# Sådan sætter du høreapparaterne i dine ører

## Sådan kan du kende forskel på højre og venstre apparat

Hvis du har to høreapparater, kan de være programmeret forskelligt. Ét til dit venstre øre, det andet til dit højre øre. Byt ikke om på dem. Vær opmærksom på dette når du rengør, opbevarer og indsætter høreapparaterne.

Du kan eventuelt bede din høreapparatspecialist om at farvemarkere dine høreapparater, så du kan kende forskel på højre og venstre: Venstre er blå og højre er rødt.

## Sådan sættes ørepropperne i dine ører

1. Sluk for høreapparatet. Hold proppen mellem tommel- og pegefinger og placer spidsen i din øregang.
2. Skub øreproppen hele vejen ind i øret med en blid, vridende bevægelse.
3. Drej forsigtigt den øverste del af øreproppen en smule frem og tilbage, så den kommer på plads bag hudfolden oven over øregangen. Bevæg øreproppen op og ned, og tryk forsigtigt på den for at placere den korrekt i øret.
4. Sørg for, at høreapparatet ligger godt bag øret.



**NOTE:** Det kan være nyttigt at trække øret op og ud med din anden hånd under indføring. Det kan være, du finder en lettere metode ved at eksperimentere dig frem.



**FORSIGTIG:** Du må ikke selv forsøge at ændre formen på høreapparatet, ørepropperne eller slangen.

# Sådan fjerner du høreapparaterne fra dine ører

1. Tag høreapparatet af øret
2. Brug tommel- og pegefingern til forsigtigt at tage fat i øreproppen (ikke apparatet eller slangen)
3. Træk forsigtigt øreproppen ud af øret

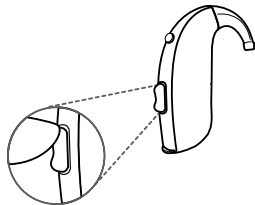
# Sådan bruger du dine høreapparater

## Sådan justeres lydstyrken

Dit høreapparat justerer automatisk lydstyrken, afhængigt af lyttesituationen.

Hvis dit høreapparat er udstyret med en volumenkontrol, kan du dog justere lydstyrken i henhold til dine præferencer.

1. Du skruer op for lyden ved at trykke kort **øverst** på knappen.
2. Hvis du vil mindske lydstyrken, skal du trykke kort på den **nederste** del af knappen.



Når du ændrer lydstyrken, svarer høreapparatet med et bip. Når den øvre eller nedre grænse nås, svarer høreapparatet med et lavtonet bip.



**NOTE:** Fås ikke til modellerne 67.

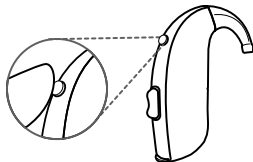
**i** **BEMÆRK:**

- Hvis du har to høreapparater, hvor den synkroniserede volumenkontrollfunktion er aktiveret, overføres en ændring i det ene apparat automatisk til det andet apparat. Når du ændrer lydstyrken på et af høreapparaterne, svarer det med et eller flere bip. Herefter følger et bip i det andet høreapparat.
- Din høreapparatspecialist kan slå volumenkontrol fra og udskifte volumenkontrollen med et dæksel uden funktioner.

## Sådan skifter du program

Dit høreapparat har en trykknop, der giver dig mulighed for at vælge mellem mange forskellige lytteprogrammer.

Tryk på knappen for at skifte program. Du hører derefter et eller flere bip. Antallet af bip angiver, hvilket program du har valgt (et bip = program et, to bip = program to osv.).



Du kan også skifte program fra vores trådløse tilbehør og smartphone apps.

**i** **NOTE:**

- Hvis du har to høreapparater, hvor den synkroniserede trykknop er aktiveret, overføres en programændring i det ene høreapparat automatisk til det andet høreapparat. Herefter høres der det samme antal bip i det andet apparat.



- Når du slukker for høreapparaterne og tænder dem igen, vender de altid tilbage til program 1 og din forudindstillede lydstyrke.

## Telefonering

Høreapparatet giver dig mulighed for at bruge telefonen, som du normalt gør. Det kan kræve lidt øvelse at finde den bedst mulige position at holde telefonrøret i.

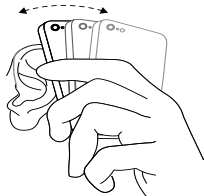
Et eller flere af disse forslag kan være til hjælp:

1. Afhængigt af din tilpasning og hørestatus skal du enten holde telefonen op til din øregang eller holde den tæt på høreapparatets mikrofoner som vist
2. Hvis der opstår hyletoner, så prøv at holde telefonen i samme stilling i nogle sekunder, så kan høreapparatet måske afhjælpe tilbagekoblingen
3. Hyletonerne holder muligvis op, hvis du holder telefonen lidt længere væk fra øret



### NOTE:

- Din høreapparatspecialist kan, afhængigt af dine behov, aktivere et program til telefonbrug.
- Hvis du har en mobilenhed, kan du parre den for at oprette direkte forbindelse til dine høreapparater. Se "Avancerede løsninger", side 23.



## Telespole

Dit høreapparat kan være udstyret med en telespole. Telespolefunktionen kan hjælpe med at forbedre taleforståelse med høreapparatkompatible (HAC) telefoner og i teatre, biografteatre, kirker, osv., som har en teleslynge installeret.

Når du tænder for telespoleprogrammet, opfanger dine høreapparater signaler fra teleslyngen eller HAC-telefonen. Din høreapparatspecialist kan aktivere telespoleprogrammet.



**NOTE:** Telespolen kan ikke fungere uden en teleslynge (dvs. et induktionsloop) eller en HAC-telefon.

Hvis du har problemer med at høre med telespolen, skal du bede din høreapparatspecialist om at indstille programmet.

Hvis der ikke er nogen lyd fra høreapparaterne i et teleslyngesystem, og et telespoleprogram er aktiveret, er teleslyngesystemet muligvis ikke tændt, eller også fungerer det ikke korrekt.

Lyden fra telespolen og høreapparaternes mikrofoner kan sammensættes efter dine behov. Spørg din høreapparatspecialist, om det kan være en god ide for dig.

## HAC-telefon

Nogle smartphones er høreapparatkompatible (HAC), andre er ikke. HAC-telefonen opretter en lille teleslynge, som dine høreapparater opretter forbindelse til. Telespolen opfanger HAC-telefonens signal og omdanner det til lyd.

Benyt følgende fremgangsmåde for at bruge en HAC-telefon:

1. Skift til telespoleprogrammet på høreapparatet.
2. Tag telefonen og foretag en opringning eller besvar én.
3. Hold telefonen tæt på høreapparatet – så den hælder en lille smule udad.
4. Lyt efter klartonen, og flyt telefonen lidt for at finde den stilling, der giver den bedste modtagelse.
5. Hvis det er nødvendigt, kan du skrue op eller ned for lyden.
6. Skift til dit foretrukne program, når du lægger på.



**NOTE:**

- Hvis lyden er for dårlig i telespoleprogrammet, kan du prøve at bruge mikrofonprogrammet. For at undgå hyletoner skal du undlade at holde røret for tæt mod øret.
- Bed din høreapparatspecialist om at aktivere telespoleprogrammet i dine høreapparater.
- Hvis "M3", "M4", "T3" eller "T4" vises i feltet, er din smartphone HAC-kompatibel. Hvis du har svært ved at opnå et godt resultat, mens du bruger din smartphone, kan din høreapparatspecialist give dig gode råd om trådløst tilbehør, der kan forbedre dine muligheder for at benytte mobiltelefonen. Spørg din høreapparatspecialist til råds angående HAC-smartphones.

## Teleslyngesystemer

Benyt følgende fremgangsmåde for at bruge teleslyngesystemer:

1. Skift til telespoleprogrammet på høreapparatet.
2. Find et godt sted. Modtagelsen er ikke tydelig alle steder; det afhænger af teleslyngen. Se efter skilte, eller find et andet sted at sidde.
3. Hvis det er nødvendigt, kan du skrue op eller ned for lyden.

4. Skift til program 1, når du forlader stedet.

# Direkte lydindgang

## (Ekstraudstyr til modellerne 77 and 88)

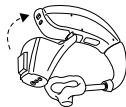
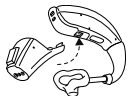
Du kan slutte en DAI-adapter (Direkte lydindgang ) til den nederste del af dit høreapparat. Når den er tilsluttet, skifter høreapparatet automatisk til DAI. Lyden sendes derefter direkte til dit høreapparat ved hjælp af et kabel eller et trådløst FM-system.

Hvis du gerne vil kunne høre, hvad der sker omkring dig, kan du kombinere DAI-indgangen med de lyde, som mikrofonerne i høreapparaterne opfanger.



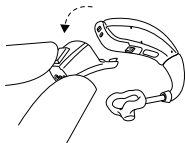
**NOTE:** Batteriet i høreapparatet aflades hurtigere, når du bruger DAI-funktionaliteten.

## Sådan tilslutter du en DAI-adapter



1. Sæt spidsen af DAI-adapteren lige med rillen lige over batteridøren
2. Flyt adapteren mod batteridøren
3. Klik adapteren fast på høreapparatet

## Sådan frakobler du en DAI-adapter



- Fjern adapteren fra høreapparatet, og tryk den lille lås nedad.

### **Vigtige bemærkninger om FM**

- Brug ikke to sendere på samme FM-kanal.
- Brug ikke vand eller væsker til at rengøre FM-receiveren .
- Brug ikke FM-sendere på steder, hvor det er forbudt at anvende elektronisk udstyr, f.eks. om bord på fly.
- Vær opmærksom på, at FM-signaler muligvis også kan modtages eller overhøres af andre modtagere.
- Før du anvender systemet i et andet land, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at sikre dig, at din radiokanal er tilladt i det pågældende land.
- FM-skoen og -senderen må kun repareres af et autoriseret servicecenter.

# Avancerede løsninger

## Phone Now (ekstraudstyr)

Hvis du anbringer en magnet på telefonen, vil dine høreapparater automatisk aktivere telefonprogrammet, når telefonen er tæt på øret. Når du fjerner telefonen fra øret, skifter høreapparaterne automatisk til det forrige lytteprogram.



**NOTE:** Bed din høreapparatspecialist om at aktivere Phone Now som et af dine programmer..

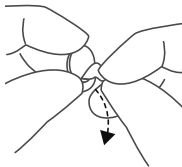
## Anbring Phone Now magneten

Placer magneten på din telefon, for at Phone Now kan benyttes. Sådan placerer du magneten korrekt:

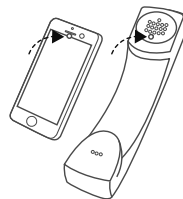
1. Rengør telefonen grundigt



2. Fjern folien fra magneten



3. Anbring magneten





**NOTE:** Hvis du ikke er tilfreds med styrken af Phone Now, kan du prøve at placere magneten et andet sted eller bruge flere magneter.

Anvend et anbefalet rengøringsmiddel til rengøring af telefonen eller mobiltelefonen, før magneten sættes på.

## Sådan bruges Phone Now

1. Hold telefonen op til øret.
2. Når du hører en kort melodi, er telefonprogrammet aktivt.



**NOTE:** Det kan være nødvendigt at flytte røret lidt for at finde den bedste position for pålidelig aktivering af Phone Now og en god høreoplevelse på telefonen.

Hvis funktionen Comfort Phone er aktiveret på høreapparaterne, skrues der automatisk ned for høreapparatet på det øre, hvor telefonen ikke er.

Bed din høreapparatspecialist om at aktivere Phone Now som et af dine programmer.

Du må ikke dække højttaleråbningen med magneten.

Hvis programmet ikke fungerer optimalt, kan det være nødvendigt at flytte magneten til en anden position for at øge brugervenligheden og bekvemmeligheden, når du taler i telefon.

Hvis høreapparaterne ikke skifter til telefonprogrammet hver gang, kan du anbringe magneten et andet sted eller bruge flere magneter.

Brug et anbefalet rengøringsmiddel.





## Phone Now advarsler

- Hvis en magnet sluges, skal du kontakte din læge øjeblikkeligt.
- Det er vigtigt, at du opbevarer magneterne utilgængeligt for børn, dyr og personer med nedsatte mentale evner.
- Magneten kan påvirke visse medicinske enheder eller elektroniske systemer. Producenter af magnetisk følsomme enheder (fx pacemakere) skal angive de nødvendige sikkerhedsforholdsregler, du skal træffe, når du anvender dit høreapparat og magneten i nærheden af den pågældende medicinske enhed eller det elektroniske system. Hvis producenten ikke har udstedt en erklæring, anbefaler vi, at magneten eller et telefonrør, der er udstyret med en magnet, holdes mindst 30 cm fra magnetfølsomme enheder (f.eks. pacemakere).



## Phone Now forholdsregler

- Hvis du oplever tab af frekvenssignaler eller støj under opkald, kan du prøve at flytte magneten til et andet sted på telefonrøret.
- Anvend kun magneter leveret af producenten.

## Flytilstand (ekstraudstyr)

Dit høreapparat giver dig mulighed for at styre det via din smartphone eller fjernbetjening. Du vil dog i nogle områder blive bedt om at slå trådløs kommunikation fra.



**FORSIGTIG:** Når du går om bord på et fly eller går ind i et område, hvor RF-sendere ikke er tilladt, skal den trådløse funktionalitet deaktiveres.

Følg disse trin for at slå trådløs tilstand fra:

1. Du skal åbne og lukke (åbn-luk, åbn-luk, åbn-luk) batteridøren tre gange inden for 10 sekunder på hvert høreapparat.
2. Dobbelte bip i ti sekunder ( ♪♪ osv.) fortæller dig, at dine høreapparater er i flytilstand.



**NOTE:** Begge høreapparater skal stilles i flytilstand – også selv om synkronisering er aktiveret.

Følg disse trin for at slå trådløs tilstand til:

1. Åbn og luk batteridøren én gang på hvert høreapparat.
2. Høreapparaterne er i trådløs tilstand efter 10 sekunder.

Det er vigtigt at vente yderligere 15 sekunder, efter at den trådløse funktion genoptages, før batteridøren åbnes eller lukkes igen – uanset årsagen. Hvis batterirummet åbnes og lukkes i løbet af dette 15-sekunders vindue, genoptages flytilstand.

## Mobiltelefoner

Dine høreapparater er i overensstemmelse med de strengeste internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet. Enhver grad af forstyrrelser kan skyldes den enkelte mobiltelefon eller udbyderen af trådløs telefoni.



**NOTE:** Hvis du har svært ved at opnå et godt resultat, mens du bruger din mobiltelefon, kan din høreapparatspecialist give dig gode råd om trådløst tilbehør, der kan forbedre dine muligheder for at benytte mobiltelefonen.

## Sådan bruger du høreapparaterne sammen med iPhone, iPad og iPod touch (ekstraudstyr)

Dine høreapparater er Made for iPhone, iPad og iPod touch, hvilket tillader direkte lydstreaming og betjening fra disse enheder.

## Streaming fra en Android™ smartphone

Du kan streame lyd direkte til dine høreapparater med visse Android smartphones. Din enhed skal køre Android 10 eller nyere og have funktionen Android Streaming for Hearing Aids.



**NOTE:** Du kan få hjælp til at oprette parring og benytte disse produkter sammen med dine høreapparater ved at kontakte din høreapparatspecialist.

## Brug af dine høreapparater sammen med smartphone-apps (ekstraudstyr)

Vores smartphone-apps er beregnet til at blive brugt sammen med vores trådløse høreapparater. Smartphone-apps sender og modtager signaler fra trådløse høreapparater via smartphones.

- Du må ikke deaktivere appnotifikationer
- Installér opdateringer, så appen fortsat fungerer korrekt
- Brug kun appen sammen med høreapparater fra den samme producent. Vi påtager os intet ansvar, hvis appen bruges sammen med andre høreapparater
- Hvis du gerne vil have en trykt version af brugsanvisningen til en smartphone-app, kan du gå ind på vores websted eller kontakte kundesupport



**NOTE:** Du kan få hjælp til at oprette parring og benytte disse produkter sammen med dine høreapparater ved at kontakte din høreapparatspecialist eller besøge vores supportwebsted.



**NOTE:** Hvis din Android smartphone med Bluetooth® ikke streamer direkte til dine høreapparater, kan du besvare telefonen, hvis du bruger Phone Clip+.

## Online Services (ekstraudstyr)

Hvis du har tilmeldt dig brugen af Online Services, der er tilgængelig på dine høreapparater, kan du få dine høreapparater fjernindstillet, uden at du behøver at besøge din høreapparatspecialist.

Du skal blot have en kompatibel mobilenhed med internetforbindelse. Det giver dig uovertruffen frihed og fleksibilitet:

- Bed om hjælp til at fjerntilpasse dine høreapparater, så de passer bedre til dig.
- Hold dine høreapparater opdateret med den nyeste software for at sikre den bedst mulige ydeevne.

Denne service fungerer kun, hvis din mobilenhed har forbindelse til internettet. Din høreapparatspecialist vil med glæde give dig yderligere oplysninger om denne mulighed, og om hvordan den fungerer sammen med appen BeMore.

Du sikrer optimal ydeevne ved at sørge for, at høreapparaterne er forbundet til BeMore appen og placeret tæt på din iPhone, iPad, iPod touch eller Android™ smartphone, før du udfører ændringerne.



**NOTE:** Dine høreapparater vil lukke ned under installations- og opdateringsprocessen.



# Sådan rengør og vedligeholder du dine høreapparater

## Vedligeholdelse og rengøring

Følg instruktionerne nedenfor for at få den bedste oplevelse og forlænge dit høreapparats levetid.

1. Hold dine høreapparater tørre og rene.
2. Åbn batteridøren for at tørre dine høreapparater, når du ikke har dem på.
3. Tør høreapparaterne af med en blød klud efter brug for at fjerne fugt og snavs.
4. Du må ikke have høreapparaterne på, når du tager kosmetik, parfume, aftershave, hårspray, solcreme osv. på. Det kan misfarve høreapparaterne eller trænge ind i høreapparaterne og beskadige dem.
5. Høreapparaterne må ikke nedsænkes i nogen former for væske.
6. Hold høreapparaterne væk fra varme og direkte sollys. Varmen kan gøre skallen deform, beskadige elektronikken og ødelægge overfladen.
7. Du må ikke svømme eller tage bade eller dampbade med høreapparaterne på.

## Daglig vedligeholdelse



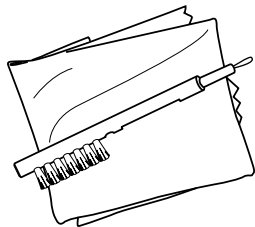
**NOTE:** Det er vigtigt at holde høreapparatet rent og tørt. Rengør høreapparatet dagligt vha. en blød klud eller serviet. Det anbefales, at du benytter en fugtjern for at undgå beskadigelser som følge af fugtighed eller overdreven transpiration.



**NOTE:** Du må ikke bruge alkohol eller andre opløsningsmidler til rengøring af høreapparaterne – det ødelægger den beskyttende belægning.

## Rengøringsværktøj

1. Blød klud.
2. Børste til rengøring. Brug børsten på alle overflader og alle åbninger. Du kan også bruge børsten til daglig rengøring og håndtering af batterier.
3. Et stykke ståltråd. Brug ståltrådsdelen til at rengøre øreproppen.
4. Magnet. Brug magneten til at løfte og udskifte batteriet.



Hvis mikrofonindgangene er tilstoppede, skal du forsigtigt børste mikrofonindgangene med børsten.



**NOTE:** Du må ikke bruge ståltråden til rengøring af mikrofonindgangene. Hvis mikrofonindgangene fortsat er tilstoppede, efter du har børstet dem, kan du bede din høreapparatspecialist om at rengøre dem.



**NOTE:** Ståltråden er kun beregnet til ørepropperne.

## Sådan rengør du høreapparatet

Tør høreapparatet med en blød klud efter brug.

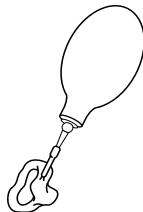
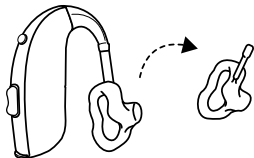


**ADVARSEL:** Sluk altid for høreapparaterne, når du rengør og vedligeholder dem.



## Øreproppen

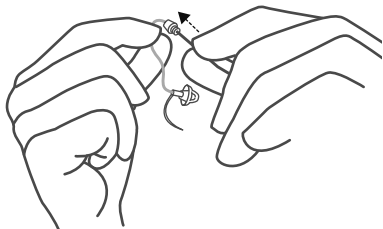
1. Fjern øreproppen og slangen fra høreapparaterne før rengøring.
2. Rengør øreproppen med en mild sæbe, og skyl med lunkent vand.
3. Efter rengøringen skal ørepropperne tørre grundigt, og overskydende vand og fugt fjernes fra slangen ved hjælp af en lille blæser og rensetråden.



**NOTE:** Slangen til øreproppen kan blive stiv, porøs eller misfarvet med tiden. Kontakt din høreapparatsspecialist for udskiftning af slanger.

## Tynde lydslanger og kupler

1. Fjern de tynde lydslanger fra høreapparaterne ved at skrue dem mod uret.
2. Tør de tynde slanger og kuplerne med en fugtig klud.
3. For at fjerne fugt og snavs fra den tynde lydslange skal du skubbe den sorte rensetråd gennem lydslangen, begyndende i den modsatte ende af kuplen.



**NOTE:** Vi anbefaler, at du skifter den tynde slange og kuplerne hver 3. måned. Hvis delene bliver stive eller skøre, skal de skiftes tidligere.

# Trådløst tilbehør

Det trådløse økosystem består af en omfattende serie af trådløst tilbehør, der integreres helt ubesværet. Tilbehøret giver dig mulighed for at styre og streame stereolyd i høj kvalitet direkte til dine høreapparater.

Du kan se en liste med det tilgængelige trådløse tilbehør nedenfor:

- **TV Streamer 2** giver dig mulighed for at streame lyd fra tv og stort set alle andre lydkilder til dine høreapparater ved en lydstyrke, der passer dig.
- **Remote Control** giver dig mulighed for at justere lydstyrken, slå lyden fra i dine høreapparater og skifte program.
- **Remote Control 2** giver dig mulighed for at justere lydstyrken, slå lyden fra i dine høreapparater og skifte program og se et overblik over indstillingerne på skærmen.
- **Phone Clip+** streamer telefonsamtaler og stereolyd direkte til begge høreapparater og fungerer også som en simpel fjernbetjening.
- **Micro Mic** er en mikrofon, der bæres på kroppen af din ven eller kollega. Den forbedrer taleforståelsen væsentligt i støjende omgivelser.
- **Multi Mic** fungerer på samme måde som **Micro Mic**, men fungerer også som bordmikrofon, kan tilsluttes teleslynge og FM-systemer og har et minijackstik til streaming af lyd fra en computer eller en musikafspiller.



## NOTE:

- Kontakt din høreapparatspecialist for yderligere oplysninger om udvalget af vores trådløse tilbehør.
- Hvis du vil benytte trådløs funktionalitet, må du kun bruge tilbehør, der understøttes. For yderligere vejledning om pairing henvises til brugsanvisningen til det relevante trådløse tilbehør.

# Tinnitus-håndtering

## Tinnitus Sound Generator modulet

Dit høreapparat inkluderer Tinnitus Sound Generator (TSG) modulet. Tinnitus Sound Generator (TSG) modulet er et værktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at mildne tinnituslidelsen midlertidigt. TSG genererer lyde, der justeres i overensstemmelse med de specifikke terapeutiske behov, som din læge, audiolog eller høreapparatspecialist har foreskrevet. Du vil nogle gange høre en terapeutisk lyd, der minder om en konstant eller varierende støj, afhængigt af det valgte høreapparatprogram og dine omgivelser.

## Anvendelse af TSG modulet – (kun USA)

Tinnitus Sound Generator modulet er et værktøj til at generere lyde, der skal anvendes som led i et tinnitusbehandlingsprogram til at give midlertidig lindring hos patienter, der lider af tinnitus. Målgruppen er primært voksne personer over 18 år. Produktet kan også bruges af børn i alderen 5 år og opefter.

Tinnitus Sound Generator modulet er beregnet til sundhedspersonale, som behandler personer, der lider af tinnitus samt af almindelige høresygdomme. Tinnitus Sound Generator modulet skal tilpasses af en høreapparatspecialist i et program til tinnitusbehandling.

## Brugsanvisning til TSG modulet

### Beskrivelse af enheden

Tinnitus Sound Generator (TSG) modulet er et softwareværktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at mildne tinnituslidelsen midlertidigt.

## Sådan fungerer apparatet

TSG modulet genererer en frekvens- og amplitudeformet hvid støj. Støjsignalniveauet og frekvenskarakteristikaene kan justeres i overensstemmelse med de specifikke terapeutiske behov, som din læge, høreapparatspecialist eller audiolog har foreskrevet.

Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist kan modulere den genererede støj, så den bliver mere behagelig. Den hvide støj kan derfor efterligne f.eks. lyde som bølger, der brydes mod en kyst.

Modulationsniveauet og hastigheden kan også konfigureres efter dine ønsker og behov. En yderligere funktion kan aktiveres af din høreapparatspecialist, som giver dig mulighed for at vælge forhåndsdefinerede lyde, der efterligner naturlige lyde, såsom bølger der brydes eller strømmende vand.

Hvis du har to trådløse høreapparater, som understøtter ear-to-ear synkronisering, kan denne funktion aktiveres af din høreapparatspecialist. Dette får Tinnitus Sound Generator til at synkronisere lyden i begge høreapparater.

Hvis dine tinnitusproblemer kun forstyrrer dig i stille omgivelser, kan din læge, audiolog eller høreapparatspecialist indstille TSG modulet, så det kun er hørbart i sådanne omgivelser. Det overordnede lydniveau kan justeres via en volumenkontrol. Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist vil sammen med dig vurdere, om du har brug for en volumenkontrol.

For høreapparater hvor ear-to-ear synkronisering er aktiveret, kan din høreapparatspecialist også aktivere synkroniseret omgivelsovervågning, så støjniveauet i TSG automatisk justeres samtidig i begge høreapparater, afhængigt af baggrundsstøjniveauet. Eftersom høreapparatet har volumenkontrol, kan det overvåge niveauet af baggrundsstøj, og volumenkontrollen kan samtidig bruges til at justere det genererede lydniveau i begge høreapparater.

## De videnskabelige koncepter, der ligger til grund for lydgeneratoren

TSG modulet beriger lydbilledet med en neutral lyd, der nemt kan ignoreres, med det formål at omkredse tinnituslyden. Lydberigelse er en vigtig komponent i de fleste behandlingstilgange til tinnitus som f.eks. TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Denne form for terapi skal være hørbar for at kunne lindre tinnituslidelsen. Det ideelle niveau for TSG modulet bør derfor indstilles, så det blandes med tinnitussen, således at du både kan høre din tinnitus samt den anvendte lyd.

I de fleste tilfælde kan TSG modulet også indstilles, således at det maskerer tinnituslyden og på den måde lindrer ved at introducere en mere behagelig og kontrollerbar lydkilde.

## TSG volumenkontrol

Lydgeneratoren er angivet til et bestemt lydniveau af høreapparatspecialisten. Når du tænder lydgeneratoren, er volumenkontrollen angivet til det optimale niveau. Derfor er det muligvis ikke nødvendigt at kontrollere lydstyrken manuelt. Der er dog mulighed for at justere lydstyrken eller mængden af stimuli efter ønske. Lydstyrken i tinnitus lydgeneratoren kan kun justeres inden for det interval, som høreapparatspecialisten har angivet.

Volumenkontrollen er en funktion, der fås som tilbehør til TSG modulet, og som bruges til at justere lydstyrken af lydgeneratoren.

## Brug af TSG sammen med smartphone-apps

Betjeningen af lydgeneratoren via høreapparatets trykknapper kan forbedres yderligere med trådløs betjening fra en TSG app på en smartphone eller mobilenhed. Denne funktion er tilgængelig i de høreapparater, som understøtter den, når en høreapparatspecialist har aktiveret TSG funktionen under tilpasning af høreapparatet.



**NOTE:** For at kunne bruge smartphone-apps skal høreapparatet være forbundet med smartphonen eller mobilenheden.

## TSG - Tekniske specifikationer

Lydsignalteknologi: Digital.

Tilgængelige lyde

Signaler med hvid støj kan formes ud fra følgende konfigurationer:

Højpasfilter	Lavpasfilter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Signalet med hvid støj kan moduleres i amplitude med en dæmpning på op til 14 dB.



## Brug af et Tinnitus Sound Generator høreapparat i henhold til ordinerings

TSG må bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist. Den maksimale daglige brug – for at undgå permanente høreskader – afhænger af niveauet af den genererede lyd.

Kontakt din høreapparatspecialist for at få justeret TSG.

Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge den og søge lægehjælp.

Børn og brugere med fysiske eller psykiske handicap skal oplæres af en læge, audiolog, høreapparatspecialist eller en værge for at lære at isætte og fjerne høreapparatet med TSG modulet.

### Vigtig meddelelse til potentielle brugere af lydgenerator

En lydgenerator er en elektronisk enhed, der er beregnet til at generere støj af en tilstrækkelig intensitet og båndbredde for at undertrykke intern støj. Den bruges også som en hjælp til at høre eksternt støj og tale.

God sundhedspraksis kræver, at en person med tinnitus gennemgår en undersøgelse af en ørelæge, inden lydgeneratoren benyttes. Ørelæger, der er specialiseret i øresygdomme, kaldes øre-næse-halslæger.

Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke tinnitusen, bliver identificeret og behandlet, inden lydgeneratoren tages i brug.

Lydgeneratoren er et værktøj til at generere lyde, der bruges sammen med korrekt rådgivning og/eller i et tinnitusbehandlingsforløb til at lindre lidelsen hos personer med tinnitus.



### Tinnitus Sound Generator advarsler

1. Lydgeneratorer må kun bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist.



2. Lydgeneratorer er ikke legetøj og skal opbevares utilgængeligt for alle (især børn og kæledyr), der kan forårsage skade på sig selv.
3. Lydgeneratorer kan være farlige, hvis de bruges forkert.



### Tinnitus Sound Generator forholdsregler

1. Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge lydgeneratoren og søge lægehjælp.
2. Stop med at bruge lydgeneratoren, og kontakt din læge med det samme, hvis du oplever en af følgende lidelser:
  - a. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
  - b. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
  - c. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
  - d. Akut eller kronisk svimmelhed.
  - e. Ensidig hørenedsættelse eller pludselig eller nyere hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
  - f. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
  - g. Smerte eller ubehag i øret.
3. Stop med at bruge lydgeneratoren, og kontakt din høreapparatspecialist med det samme, hvis du oplever ændringer i opfattelsen af tinnitus, ubehag eller ændret taleopfattelse, når du bruger Tinnitus Sound Generator.
4. Volumenkontrollen er en funktion i modulet TSG, der bruges til at justere outputniveauet for lydgeneratoren. For at forhindre utilsigtet brug af børn eller fysisk eller psykisk handicappede brugere, skal volumenkontrollen konfigureres, så det kun er muligt at skrue ned for lydstyrken.

5. Børn og fysisk eller psykisk handicappede brugere skal overvåges, når de bruger TSG høreapparatet.
6. Justering af indstillingerne for Tinnitus Sound Generator ved hjælp af en smartphone-app må kun foretages af en forælder eller værge, hvis der er tale om en mindreårig bruger. Brug af Online Services til fjernindstillinger af tinnituslydgeneratoren må kun foretages af en forælder eller en værge, hvis der er tale om en mindreårig bruger.



### Tinnitus Sound Generator advarsel til høreapparatspecialister

Høreapparatspecialisten skal råde den potentielle bruger af lydgeneratoren til med det samme at opsøge læge (helst en øre-, næse-, halslæge), inden beslutningen om at anskaffe en lydgenerator træffes.

Hvis høreapparatspecialisten gennem spørgsmål, faktiske observationer eller gennemgang af enhver anden form for oplysninger om den potentielle bruger fastslår, at brugeren har en af følgende tilstande:

1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
2. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
3. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
4. Akut eller kronisk svimmelhed.
5. Ensidig hørenedsættelse eller pludselig eller nyere hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
6. Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz og 2.000 Hz.
7. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.



**FORSIGTIG:** Det maksimale output fra lydgeneratoren ligger inden for det område, der kan forårsage hørenedsættelse iht. OSHA-regulativerne. I henhold til anvisninger fra NIOSH bør brugeren ikke bruge

lydgeneratoren i mere end otte (8) timer om dagen, når denne er indstillet til et niveau på 85 dB SPL eller derover. Brugeren bør ikke bruge lydgeneratoren i mere end to (2) timer om dagen, når den er indstillet til 90 dB SPL eller derover. Lydgeneratoren må under ingen omstændigheder benyttes ved ubehagelige niveauer.

## **Generelle advarsler**

1. Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du opdager et fremmedlegeme i din øregang, hvis du oplever hudirritation, eller hvis der akkumuleres for meget ørevoks, når du bruger høreapparatet.
2. Forskellige former for stråling, f.eks. fra NMR-, MR- eller CT-scannere, kan beskadige høreapparatet. Det anbefales, at du ikke benytter høreapparatet under disse eller lignende procedurer. Andre typer stråling, f.eks. tyverialarmer, overvågningssystemer, radioudstyr, mobiletelefoner, indeholder mindre energi og beskadiger ikke høreapparatet. De kan dog midlertidigt påvirke lyd kvaliteten eller forårsage uønskede lyde i høreapparaterne.
3. Høreapparatet må ikke benyttes i miner, oliefelter eller andre områder med eksplosionsfare, med mindre disse områder er certificeret som områder, der er egnet til brug af høreapparater.
4. Andre personer må ikke benytte dit høreapparat.
5. Børn eller personer med nedsatte mentale evner, der benytter høreapparat, skal altid overvåges for at garantere deres sikkerhed. Høreapparatet indeholder små dele, som børn kan sluge. Husk ikke at efterlade børn sammen med høreapparatet uden opsyn.
6. Høreapparatet må kun benyttes som foreskrevet af din høreapparatspecialist. Forkert brug kan resultere i pludselig og permanent hørenedsættelse.
7. Advarsel til høreapparatspecialister: Du skal være særlig forsigtig, når du vælger og tilpasser høreapparater med et maksimalt lydtryksniveau, der overstiger 132 dB SPL i en okkluderet IEC 60711:1981-øresimulator. Der kan være risiko for forringelse af den resterende hørelse.
8. Deaktiver den trådløse funktionalitet ved at bruge flytilstanden i områder, hvor udsendelse af radiofrekvens er forbudt.
9. Hvis høreapparatet er i stykker, må det ikke benyttes.

10. Eksterne enheder forbundet til den elektriske indgang skal være sikre i henhold til kravene i IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 eller IEC 60950-1, hvor det er relevant (fast forbindelse, f.eks. HI-PRO eller SpeedLink).

Hvis du vil benytte trådløs funktionalitet, må du kun bruge tilbehør, der understøttes. Du kan få flere oplysninger om f.eks. parring i brugsanvisningen til det relevante trådløse tilbehør.



## **Generelle forholdsregler**

1. Når den trådløse funktion er aktiveret, bruger apparatet digitalt kodede transmissioner med lav effekt til at kommunikere med andre trådløse enheder. Elektroniske apparater i umiddelbar nærhed kan blive påvirket, selvom det er usandsynligt. Hvis dette sker, skal du fjerne høreapparatet fra det påvirkede elektroniske apparat.
2. Brug kun originale dele fra producenten, f.eks. voksfiltere.
3. Høreapparaterne må kun tilsluttes tilbehør, der er beregnet og kvalificeret til brug sammen med dine høreapparater.

## **Forventninger til høreapparatet**

- Et høreapparat giver dig ikke normal hørelse og vil ikke forhindre eller forbedre et hørehandicap, som skyldes naturlige årsager.
- Konsekvent brug af høreapparatet anbefales. I de fleste tilfælde opnår du ikke det fulde udbytte, hvis høreapparatet bruges inkonsekvent.
- Brugen af et høreapparat er kun en del af rehabiliteringen af hørelsen og skal muligvis suppleres med auditiv træning og vejledning i mundaflysning.

# Fejlfinding

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Mulig løsning</b>
Tilbagekobling, "hyletoner"	Er øreproppen eller lydakuplen sat korrekt i øret?	Sæt den i igen.
	Er lydstyrken meget høj?	Skru ned for lydstyrken.
	Holder du en genstand (f.eks. en hat eller en telefon) tæt på høreapparatet?	Flyt din hånd væk for at skabe noget mere plads mellem høreapparatet og genstanden.
	Er dit øre fyldt med voks?	Kontakt din ørelæge.
Ingen lyd	Er høreapparatet slukket?	Tænd det. See "", page 1.
	Er høreapparatet i telespolefunktion?	Skift til mikrofonprogram.
	Er der et batteri i høreapparatet?	Sæt et nyt batteri i
	Er batteriet stadig i god stand?	Sæt et nyt batteri i
	Er plastslangen, øreproppen eller kuplen tilstoppet eller i stykker?	Kontakt din høreapparatspecialist.
	Er dit øre fyldt med voks?	Kontakt din ørelæge.

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Mulig løsning</b>
Er lyden forvrænget, spruttende eller svag?	Batteriet er fladt	Udskift det med et nyt
	Er batteriet snavset?	Rens det eller udskift det med et nyt
	Er plastslangen eller øreproppen tilstoppet eller i stykker?	Kontakt din høreapparatspecialist.
	Er dit høreapparat blevet fugtigt?	Brug et tørremiddel (fugtfjerner).
Batteriet aflader meget hurtigt	Lod du høreapparatet være tændt i lang tid?	Sluk altid for høreapparatet, når du ikke bruger det.
	Er batteriet gammelt?	Kontrollér datoen på batteriemballagen.

## **Advarsler til høreapparatspecialister (kun USA)**

En høreapparatspecialist bør råde en potentiel høreapparaturbruger til at opsøge en ørelæge, før et høreapparat sælges, hvis høreapparatspecialisten gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrerer, at den potentielle bruger har en af følgende lidelser:

1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
2. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
3. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
4. Akut eller kronisk svimmelhed.
5. Ensidig hørenedsættelse eller pludselig eller nyere hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
6. Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz og 2.000 Hz.
7. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.

## **Vigtig meddelelse til potentielle høreapparaturbrugere (kun USA)**

God sundhedspraksis kræver, at en person med hørenedsættelse gennemgår en undersøgelse af en ørelæge, inden der investeres i et høreapparat. Ørelæger, der er specialiseret i øresygdomme, kaldes øre-næse-halslæger. Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke hørelsen, bliver identificeret og behandlet, inden høreapparatet købes.

Efter den medicinske vurdering vil lægen give dig en henvisning, der angiver, at dit høretab er blevet lægeligt vurderet, og at du kan betragtes som kandidat til et høreapparat. Lægen vil henvise dig til en egnet audiolog eller høreapparatspecialist, så du kan få foretaget en høreapparatvurdering.



Audiologen eller høreapparatspecialisten vil udføre en høreapparatvurdering for at vurdere din evne til at høre med og uden et høreapparat. Høreapparatvurderingen vil sætte audiologen eller høreapparatspecialisten i stand til at vælge og tilpasse et høreapparat, der passer til dine individuelle behov.

Hvis du er i tvivl om din evne til at vænne dig til forstærkning, bør du spørge om muligheden for et prøve-leje eller køb-optionsprogram. Mange høreapparatspecialister tilbyder nu programmer, der lader dig prøve et høreapparat i en periode for et symbolsk beløb, hvorefter du kan beslutte, om du ønsker at købe høreapparatet.

Føderal lovgivning begrænser salget af høreapparater til personer, der har fået foretaget en medicinsk vurdering af en autoriseret læge. Føderal lovgivning tillader, at en fuldt informeret voksen underskriver en dispensationserklæring om, at han eller hun fraskriver sig en medicinsk vurdering af religiøse eller personlige årsager, som udelukker samråd med en læge. Anvendelsen af en sådan dispensationserklæring er ikke i din bedste helbredsmæssige interesse, og dens anvendelse frarådes kraftigt.



### **Børn med hørenedsættelse (kun USA)**

Ud over at se en læge for en lægelig vurdering, bør et barn med hørenedsættelse henvises til en høreapparatspecialist til evaluering og rehabilitering, da hørenedsættelse kan forårsage problemer i den sproglige udvikling og barnets uddannelsesmæssige og sociale vækst. En høreapparatspecialist er kvalificeret gennem uddannelse og erfaring til at bistå med evaluering og rehabilitering af et barn med hørenedsættelse.

# Regulatoriske oplysninger

## Garantier og reparation

Alle høreapparater fra producenten er dækket af en garanti, der dækker defekter i materialer og fremstilling, som beskrevet i gældende garantidokumentation. I sin servicepolitik lover producenten at sikre funktionalitet, så det svarer til det originale høreapparat. Som underskriver af FN's Global Compact Initiative er producenten forpligtet til at gøre dette på den mest miljøbevidste måde. Høreapparater kan derfor efter producentens eget skøn blive udskiftet med nye produkter eller produkter, der er fremstillet af nye eller brugte dele, eller repareret med nye eller istandsatte dele. Du kan få oplyst garantiperioden hos din høreapparatspecialist eller hos GN Hearing Danmark.

Hvis dit høreapparat kræver service, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at få hjælp.

Høreapparater, der ikke fungerer, skal repareres af en kvalificeret tekniker. Forsøg ikke at åbne for høreapparatet, da dette medfører, at garantien bortfalder.

## Oplysninger om temperaturtest, transport og opbevaring

Vores høreapparater er testet under forskellige temperatur- og fugtighedsforhold på mellem -25 °C (-13 °F) og +70 °C (+158 °F) i henhold til interne og branchespecifikke standarder.

Under normal drift bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på 0 °C (+32 °F) til +45° C (+113 °F) ved en relativ luftfugtighed på 90 %, ikke-kondenserende. Et lufttryk på mellem 500 hPa og 1100 hPa er passende.

Under transport eller opbevaring bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på -20 °C (-4 °F) til +60° C (+140 °F) og en relativ luftfugtighed på 90 % RH, ikke-kondenserende (i begrænset tid). Et lufttryk på mellem 500 hPa og 1100 hPa er passende.

## Symboler



**ADVARSEL:** Påpeger en situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser.



Juridisk producent.



**FORSIGTIG:** Angiver en situation, der kan føre til mindre og moderate skader.



**NOTE:** Råd og tip til, hvordan du bedst muligt håndterer dit høreapparat.



Kun på recept (USA).



Følg brugsanvisningen.



Overholder ACMA-kravene.



Udstyret omfatter en RF-sender.



Overholder IMDA-kravene.



Produktet er en anvendt del af type B.



Unik udstyrsidentifikation.



Fremstillingsdato.



Høreapparaterne og batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Høreapparaterne og batterierne skal bortskaffes på steder, der er beregnet til elektronisk affald, eller returneres til din høreapparatspecialist for sikker bortskaffelse.

Spørg din lokale høreapparatspecialist til råds om bortskaffelse af høreapparatet.

NOTE: Der kan være særlige regulativer i dit land.

## Erklæring

Denne enhed er i overensstemmelse med del 15 i FCC- og ISED-reglerne. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser:

1. Enheden må ikke fremkalde skadelig interferens.
2. Enheden skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens der kan fremkalde uønskede fejl.



**NOTE:** Produktet er testet og efterkommer begrænsningerne for digitalt udstyr i klasse B i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne. Disse begrænsninger er lavet for at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i beboelsesinstallationer. Dette produkt skaber, bruger og kan udstråle radiofrekvent energi, og det kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.

Imidlertid er der ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en særskilt installation. Hvis produktet forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke for produktet, kan du prøve at afhjælpe problemet på en eller flere af følgende måder:

- Genindstil eller flyt modtagerantennen
- Øg afstanden mellem produktet og modtageren
- Slut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, hvor modtageren er tilsluttet
- Kontakt din forhandler eller en autoriseret radio/tv-tekniker.

Ændringer eller modifikationer kan annullere brugerens bemyndigelse til at betjene dette udstyr.

## Produkterne overholder følgende regulative krav:

- I EU: Apparatet overholder de grundlæggende krav i bilag I til Rådets Direktiv 93/42/EØF for medicinsk udstyr (MDD).
- GN Hearing A/S erklærer hermed, at radioudstyrstyperne BEB60, BEB70 og BEB80 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU.
- Den fulde tekst for EU's overensstemmelseserklæring fås på følgende internetadresse: [www.declarations.resound.com](http://www.declarations.resound.com).
- I USA: FCC CFR 47 Part 15, subpart C.
- Andre gældende internationale krav i lande uden for EU og USA. Se venligst lokale regler for disse områder.
- I Canada: Disse høreapparater er certificeret under ISED-reglerne.
- I overensstemmelse med Japanese Radio Law og Japanese Telecommunications Business Law. Enheden er certificeret i henhold til Japanese Radio Law (電波法) og Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法). Denne enhed må ikke ændres (i modsat fald bliver det tildelte betegnelsesnummer ugyldigt).

## Typebetegnelser

Der er følgende typebetegnelser for høreapparatmodeller i denne brugsanvisning:

**BEB60**, FCC ID: X26BEB60, IC: 6941C-BEB60; **BEB70**, FCC ID: X26BEB70, IC: 6941C-BEB70; **BEB80**, FCC ID: X26BEB80, IC: 6941C-BEB80.

Dette produkt omfatter en RF-sender, der fungerer inden for frekvensbåndet 2,4 GHz-2,48 GHz.

## Varianter af høreapparater

**Behind-the-ear (BTE)** hearing aids of type **BEB60** with FCC ID X26BEB60, IC number 6941C-BEB60 and size 312 battery are available in the following variants:

XA567-DWT XA767-DWT XA967-DWT

Nominal RF output power transmitted is: -1 dBm.

**Behind-the-ear (BTE)** hearing aids of type **BEB70** with FCC ID X26BEB70, IC number 6941C-BEB70 and size 13 battery are available in the following variants:

XA577-DWT XA777-DWT XA977-DWT

Nominal RF output power transmitted is: -2 dBm.

**High Power Behind-the-Ear (BTE)** høreapparater af typen **BEB80** med FCC ID X26BEB80, IC-nummer 6941C-BEB80 og batteristørrelse 13 fås i følgende varianter:

XA588-DWT XA788-DWT XA988-DWT

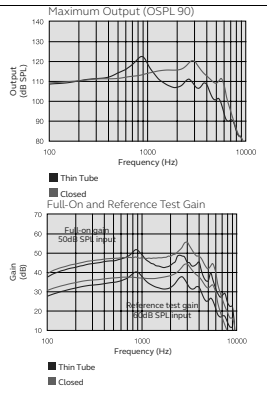
Den nominelle RF-udgangseffekt er: - 2 dBm.

# Tekniske specifikationer

## Mini BTE

Modeller:XA567-DWT XA767-DWT XA967-DWT

		Tynd lydslange	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	36	39	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks. HFA	52 47	56 49	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks. HFA	123 113	121 116	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz 3200 Hz	0,4 0,1 0,4 0,2	0,7 0,6 0,6 0,1	%
Telespolefølsomhed (1 mA/m input) HFA – SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI)	Maks. HFA	81 96	85 99	dB SPL
Full-on telespolefølsomhed @ 1mA/m	HFA	77	79	
Ækvivalent inputstøj uden støjreduktion 1/3 oktav tilsvarende inputstøj uden støjreduktion		22 10	23 10	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605)		100-7800	100-6800	Hz
Strømforbrug (i hvile / i drift)		1,17/1,22	1,18/1,34	mA



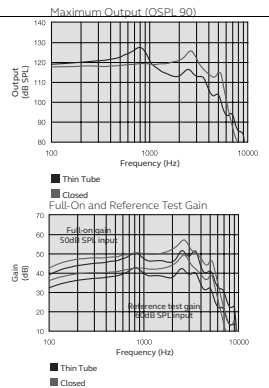
Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015

# BTE

Modeller:XA577-DWT XA777-DWT XA977-DWT

		Åben	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	40	45	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks.	52	57	dB
	HFA	49	52	
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks.	128	126	dB SPL
	HFA	117	122	
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz	0,5	0,7	%
	800 Hz	0,1	0,9	
	1600 Hz	0,6	0,6	
	3200 Hz	0,2	0,2	
Telespolefølsomhed (1 mA/m input)	Maks.	83	88	dB SPL
	HFA – SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI)	101	105	
	Full-on telespolefølsomhed @ 1mA/m	79	83	
Ækvivalent inputstøj uden støjreduktion		22	22	dB SPL
1/3 oktav tilsvarende inputstøj uden støjreduktion		10	11	
Frekvensinterval (DIN 45605)		100-7170	100-6170	Hz
Strømforbrug (i hvile / i drift)		1,18/1,2	1,2/1,29	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015

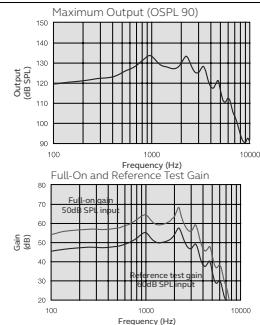




# Power BTE

Modeller:XA588-DWT XA788-DWT XA988-DWT

Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	53	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks. HFA	68 62	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks. HFA	134 130	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz 3200 Hz	2,6 0,2 0,5 0,2	%
Telespolefølsomhed (1 mA/m input)	Maks.	97	dB SPL
HFA – SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI)	HFA	113	
Full-on telespolefølsomhed @ 1mA/m	HFA	92	
Ækvivalent inputstøj uden støjrreduktion		23	dB SPL
1/3 oktav tilsvarende inputstøj uden støjrreduktion		13	
Frekvensinterval (DIN 45605)		100-5160	Hz
Strømforbrug (i hvile / i drift)		1,18/1,4	mA



Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015

# Ekstra oplysninger

## Kildeangivelse

Dele af denne software er skrevet af Kenneth MacKay (micro-ecc) og givet i licens under følgende vilkår og betingelser:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Alle rettigheder forbeholdes.

Videregistribution og brug i kilde- og binære former, med eller uden ændringer, er tilladt, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

- Videregistribution af kildekode skal indeholde ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse.
- Videregistribution i binær form skal gengive ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse i dokumentationen og/eller i andre materialer, der følger med distributionen.

DENNE SOFTWARE LEVERES AF COPYRIGHTINDEHAVERNE "SOM DEN ER" OG ALLE DIREKTE ELLER INDIREKTE GARANTIER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL FRASKRIVES. COPYRIGHTINDEHAVEREN ELLER BIDRAGSYDERE KAN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER HOLDES ANSVARLIGE FOR DIREKTE, INDIREKTE, HÆNDELIGE, SÆRLIGE ELLER LØSELIGE SKADER ELLER FØLGESKADER (HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL INDKØB AF ERSTATNINGSPRODUKTER ELLER TJENESTEYDELSER; TAB AF BRUG, DATA ELLER FORTJENESTE; ELLER FORRETNINGSFORSTYRRELSER) UANSET ÅRSAG OG UANSET ANSVARSTEORI, DET VÆRE SIG INDEN FOR KONTRAKT, OBJEKTIVT ANSVAR ELLER UDEN FOR KONTRAKT (INKLUSIVE

FORSØMMELSE ELLER PÅ ANDEN MÅDE), DER PÅ NOGEN MÅDE MÅTTE OPSTÅ SOM FØLGE AF BRUGEN AF DENNE SOFTWARE, OGSÅ SELVOM DER MÅTTE VÆRE BLEVET OPLYST OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER.



**NOTE:** Brug af Made for Apple logoet betyder, at tilbehøret er blevet designet specifikt med henblik på at kunne oprette forbindelse til iPhone, iPad og iPod modeller, og at udvikleren har certificeret, at det lever op til Apples standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed eller dens overensstemmelse med sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder.

© 2022 GN Hearing A/S. Alle rettigheder forbeholdes. Apple, Apple-logoet, iPhone, iPad, iPod touch og Apple Watch er varemærker, der tilhører Apple Inc., registreret i USA og andre lande. App Store er et servicemærke, der tilhører Apple Inc., registreret i USA og andre lande. Android, Google Play og Google Play logoet er varemærker, der tilhører Google LLC. Bluetooth ordmærket og logoer er registrerede varemærker, der tilhører Bluetooth SIG, Inc.

Producent i henhold til EU's direktiv om  
medicinsk udstyr 93/42/EØF:



GN Hearing A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Danmark

**CE** Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med apparatet, skal rapporteres til den juridiske producent GN Hearing A/S og den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren er etableret.

0297